

О.Л. ШОСТАК, А.П. САЦУК
Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ ИНОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Как и любой вид деятельности человека, осуществление взаимодействия основывается на определённых принципах. Г.В Рогова даёт определение понятию «принципы обучения» так: «это исходные положения, определяющие цели, содержание, методы и организацию обучения и проявляющиеся во взаимосвязи и взаимообусловленности» [1, с. 48].

Существуют различные подходы к выделению принципов обучения и раскрытию их содержания. В основе обучения любому предмету лежат общедидактические принципы, которые впервые были сформулированы чешским педагогом Я.А. Каменским. Более глубоко развитые и расширенные, эти принципы используются и в современной методике преподавания иностранных языков.

Начнем мы наше рассмотрение с общеметодических принципов обучения, так как именно они определяют специфику предмета. К общеметодическим принципам относятся: принцип дифференциации и интеграции, принцип коммуникативности, принцип аутентичности и принцип учета родного языка.

1. Главный методический принцип – принцип коммуникативности, и определяется это целями обучения ИЯ в школе. Е.И. Пассов даёт этому определение: «коммуникативность заключается в подобии процесса обучения процессу коммуникации» [2, с. 25].

В активизации речевого взаимодействия принцип коммуникативности является наиболее важным, т.к. коммуникация, перцепция и интеракция представляют собой три взаимосвязанных аспекта общения. Это наиболее распространенный принцип. Он нашёл отражение во всех современных учебниках и учебных пособиях по иностранным языкам.

2. Принцип дифференциации и интеграции. Установлено, что для каждого вида речевой деятельности (РД) (говорение, чтение, аудирование, письмо) характерен свой «набор» действий и даже своё лексико-грамматическое оформление. Данное утверждение позволило сформулировать методический принцип дифференцированного подхода к обучению аспектам языка и видам РД. При этом дифференциация осуществляется как бы на разных уровнях; проводится чёткое разграничение в обучении: 1) устной речи (аудирование, говорение) и письменной речи (чтение, письмо); 2) внутри устной речи в обучении

говорению и аудированию; внутри говорения – в обучении монологической и диалогической речи; и, наконец, в каждой из указанной выше форм – подготовленной и неподготовленной речи [3, с. 44];

Принципы дифференциации и интеграции являются одним из ведущих принципов личностно-ориентированного обучения, направленного на развитие познавательного интереса и речемыслительной активности учащихся на уроке ИЯ.

3. В последние в методике преподавания иностранного языка большую значимость приобретает принцип аутентичности. В переводе с английского «аутентичный» означает «естественный». Существуют множество подходов к описанию всех аспектов аутентичности. К примеру, Х. Уиддоусон рассматривает аутентичность не как свойство, типичное для речевого произведения, а как характеристику учебного процесса [4, с. 11]. Аутентичность он рассматривает как свойство учебного взаимодействия; исходя из этого, работу над текстом он видит не как упражнение, а как аутентичную коммуникативную деятельность.

Иначе говоря, «аутентичность в методическом плане не является чем-то привнесённым извне в виде, например, текста, предназначавшегося автором для носителей языка, а не для иностранцев. Аутентичность создаётся в учебном процессе, в ходе взаимодействия учащихся на уроке» [4, с. 11]. Таким образом, язык, применяемый на уроке, не противопоставляется «реальному» языку, а «учебное», совсем не обязательно означает «неаутентичное»; всё зависит от умения учителя организовать взаимодействие учащихся и от умения учащихся использовать учебный (и дополнительный) материал в процессе взаимодействия.

4. Особое внимание хочется уделить принципу учёта родного языка. Этот принцип в современной методике признаётся всеми, если обучение не ведётся в многоязычной аудитории. Родной язык должен учитываться при организации учебного процесса; при отборе содержания обучения учебного материала, а также и в самом процессе (при формировании лексических, грамматических, фонетических и орфографических навыков). Немало важно, при обучении ИЯ необходимо учитывать речевой опыт учащихся на родном языке, т.к. данный аспект имеет особое значение при формировании у учащихся навыков общения и взаимодействия на уроке иностранного языка.

В процессе организации иноязычного речевого взаимодействия учителю нужно создавать такие условия, в которых учащиеся будут осуществлять взаимодействие преимущественно на иностранном языке. При обсуждении той или иной коммуникативной ситуации, у учащихся возникнут трудности, очевидно, что учащиеся будут использовать для её

решения родной язык вместо иностранного. В таком случае преподаватель должен использовать такой вид обобщающего задания, в котором результаты обсуждения будут представлены в форме монологической или диалогической речи на изучаемом языке. Так, например, можно использовать дискуссии с подведением итогов или ток - шоу.

Общеизвестно, что в основе обучения любому предмету в школе, лежат дидактические принципы, которые «призваны определять стратегию и тактику обучения в каждой «точке» учебного процесса, с учётом специфики иностранного языка [1, с. 47]. Сейчас мы рассмотрим несколько из них.

1. Так как ведущей задачей в обучении является воспитание всесторонне развитой личности, то одним из самых важных дидактических принципов можно считать принцип воспитывающего обучения. У учащихся при реализации данного принципа, развивается самостоятельность в учебном процессе. Ученик становится не объектом, а субъектом учебной деятельности; «доминирующими мотивами учебной деятельности становятся мотивы познания окружающего мира, овладение действиями и способами такого познания, мотивы самоосуществления себя как личности, собственного совершенствования, развитие себя как гармонической, всесторонне развитой и социально зрелой личности» [3, с. 41].

В процессе речевого взаимодействия развиваются различные качества личности учащегося, к примеру, у учащихся развивается чувство самосознания, осознание себя как представителя определённой культуры. В то же время учащийся приобретает навыки культуры поведения, к примеру: учится понимать и слушать, аргументировано излагать и отстаивать свою точку зрения и т.д.

2. Из вышесказанного вытекает принцип сознательности. Он предполагает отбор сознательно ценного для обучения материала, обеспечивающего развитие познавательных способностей учащихся. Он обеспечивает целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений, их творческую переработку в ходе выполнения речевых действий: от осознанного овладения действием к автоматизированному его выполнению; от формирования отдельных компонентов деятельности к их объединению [3, с. 47]. Данный принцип осуществляется через взаимодействие учащихся; использование реальных и воображаемых ситуаций; при выполнении творческих заданий;

3. Не менее важными в обучении ИЯ являются принципы посильности и доступности. Суть их состоит в том, чтобы «обучение строилось на уровне возможностей школьников, чтобы они не испытывали непреодолимых трудностей» [3, с. 51].

4. Принцип наглядности занимает особое место в изучении иностранного языка, так как он предусматривает опору не только на зрение, но и на остальные органы чувств. По мнению педагогов, чем больше органов чувств участвует в восприятии какого-нибудь явления, тем прочнее оно закрепится в памяти. Наглядность в методике обучения языкам «привносит вторую действительность в учебно-воспитательный процесс» [1, с. 50]. Так, психолог Б.В. Беляев писал: «...принцип наглядности необходимо рассматривать не в качестве вспомогательного, а в качестве одного из основных принципов обучения иностранному языку, когда это обучение преследует практические цели» [5, с. 83]. У учеников при этом активизируется познавательная деятельность, развивается способность связывать теорию с практикой и с жизнью, повышается интерес к обучению, воспитывается внимание.

5. Несмотря на то, что принцип учёта индивидуальных особенностей учащихся стоит последним в списке дидактических принципов, это не значит, что он является менее важным, чем все выше перечисленные принципы. Процесс изучения ИЯ непременно предполагает учёт индивидуальных особенностей учащегося: его способностей и возможностей, фоновых знаний, навыков и умений, интересов и т.п. Индивидуализация в обучении возможна только при хорошем знании учителем учащихся, учителю нужны «психологические знания для реализации данного принципа, чтобы успешно организовать учебно-воспитательный процесс по иностранному языку в школе» [1, с. 58].

Напоследок отметим, что, следуя перечисленным дидактическим и общеметодическим принципам, можно осуществить активизацию речевого взаимодействия учащихся на уроке ИЯ в школе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Рогова, Г.В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе: Пособие для учителя / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. – М. : Просвещение, 1988. – С. 47–59.

2. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. – М. : Просвещение, 1985. – 25 с.

3. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова – М. : Просвещение, 1991. – С. 40–53.

4. Носонович, Е.В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам / Е.В. Носонович // ИЯШ. – 2000. – №1. – С. 11–16.

5. Беляев, Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б.В. Беляев. – М., 1965. – 83 с.